Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz
Team Akustik

Suva
Rösslimattstrasse 39
Postfach
6002 Luzern

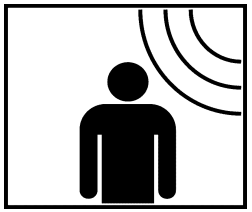
Telefon 041 419 61 34
Telefax 041 419 58 28
akustik@suva.ch
www.suva.ch

suva

Tabella di livelli sonori
Attività senza pericolo per l'udito

Tableau de niveaux sonores
Activités sans danger pour l'ouïe

Schallpegeltabelle
Tätigkeiten ohne Gehörgefährdung



Carichi fonici caratteristici associati a professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für Berufe und Funktionen

							Code Suva	
Funzione professionale	**Fonction professionelle**	**Berufliche Funktion**	**L_{EX}**	**M**	**Aud**	**n**	**LQC**	**BC**
Industria edilizia	**Industrie du bâtiment**	**Baugewerbe**					0500.1	
Dirigente dei lavori	Conducteur de travaux	Bauführer	**75**	**-**	**-**		0799	29203019
Montatore di ponteggi	Monteur d'échafaudage	Gerüststeller	**83**	**-**	**-**		0835.9	23107003
Gruista dopo il 1960	Grutier après 1960	Kranführer nach 1960	**75**	**-**	**-**		8012.8	29503001
Industrie annesse all'edilizia, risanamenti	**Métiers du second-oeuvre, assainissement de bâtiments**	**Ausbaugewerbe und Bausanierung**					0930	
Elettricista con lavoro di macchina meno di 8 ore/settimana	Installateur-électricien avec travaux avec des machines moins de 8 heures/sem.	Elektroinstallateur mit Maschinenarbeiten weniger als 8 Stunden/Woche	**83**	**1**	**-**		0951.6	23210042
Installatore sanitario	Installateur sanitaire	Sanitärinstallateur	**80**	**1**	**-**		0953.5	23211004
Pittore	Peintre	Maler	**80**	**-**	**-**		0970.5	23204045
Gessatore	Plâtrier	Gipser	**83**	**1**	**-**		0965.5	23203018
Installatore di riscaldamenti dopo il 1960	Installateur en chauffage après 1960	Heizungsinstallateur nach 1960	**83**	**1**	**-**		0998.8	23205016
Montatore di impianti di ventilazione dopo il 1980	Monteur d'installation de ventilation après 1980	Lüftungsmonteur nach 1980	**83**	**1**	**-**		0999.8	23205045
Lattoniere edile dopo il 1990	Ferblantier en bâtiment après 1990	Bauspengler nach 1990	**83**	**1**	**-**		0976.8	23206018
Montaggio di avvolgibili	Montage de roulants et de stores	Rollladen- und Storenmontage	**75**	**-**	**-**		1407	23212029
Spazzacamino	Ramoneur	Kaminfeger	**80**	**-**	**-**		0996.9	41104001
Lavorazione dei metalli	**Usinage des métaux**	**Metallbearbeitung**					1001	
Polimeccanico	Polymécanicien	Polymechaniker	**80**	**-**	**-**		2535.8	25403028
Meccanico attrezzista	Outilleur	Werkzeugmacher	**80**	**-**	**-**		9028.9	25401001
Operatore in automazione / Elettromeccanico	Automaticien / Electromécanicien	Automatiker / Elektromechaniker	**75**	**-**	**-**		2451.9	25506016
Industria automobilistica	**Entretien de véhicules**	**Fahrzeugindustrie**					1449	
Meccanico d'automobili	Mécanicien en automobiles	Automechaniker	**80**	**-**	**-**		1462.9	25702022

Legenda vedere ultima pagina
Légende voir dernière page
Legende siehe letzte Seite

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Elettricista d'automobili	Electricien en automobiles	Autoelektriker	**75**	**-**	**-**		1464.9	25501009
Garagista / addetto al servizio autoveicoli	Ouvrier de garage / pompiste	Garagenarbeiter / Servicemann	**75**	**-**	**-**		1452.1	25702008
Montatore di pneumatici	Monteur de pneus	Pneumonteur	**80**	**1**	**-**		1485.2	25702008
Verniciatore di carrozzerie	Peintre en automobiles	Autolackierer	**83**	**1**	**-**		1308.9	25705006
Industria chimica	**Industrie chimique**	**Chemische Industrie**					6000	
Laboratorista in chimica	Laborantin en chimie	Chemielaborant	**75**	**-**	**-**		6001.2	28101010
Industria tessile	**Industrie textile**	**Textilindustrie**					5000	
Cucitrice	Couturière	Näherin	**83**	**-**	**-**		5432.9	22202062
Adetto alla cura di tessili dopo il 1980	Nettoyeur de textiles après 1980	Textilpfleger nach 1980	**83**	**1**	**-**		5951.8	41101015
Marcellerie (piccole imprese)	**Boucheries (petites entreprises)**	**Metzgereien (Kleinbetriebe)**					7351.5	
Macellaio	Boucher	Metzger	**83**	**1**	**-**		7351.9	21102001
Macellaio banconiere	Boucher étalier	Bankmetzger	**70**	**-**	**-**		9680.5	21102001
Industria delle bevande	**Industrie des boissons**	**Getränkeindustrie**					7850	
Birraio	Brasseur	Brauer	**83**	**1**	**-**		7852.1	21201003
Capo cantiniere	Chef caviste	Kellermeister	**75**	**-**	**-**		7884.9	21202026
Trasporti pubblici	**Transports publics**	**Öffentlicher Verkehr**					8099.1	
Tranviere	Conducteur de tram	Tramführer	**75**	**-**	**-**		8161.8	34106003
Conducente di bus	Chauffeur de bus	Bus-Chauffeur	**75**	**-**	**-**		8161.9	34203009
Macchinisti	Conducteur de locomotive	Lokomotivführer	**80**	**-**	**-**		8146.6	34106005
Personale dei treni dopo il 1980	Personnel d'accompagnement du train après 1980	Zugbegleitpersonal nach 1980	**80**	**-**	**-**		8146.11	34105007
Trasporto	**Transport**	**Transport**					9670	
Camionista dopo il 1980	Chauffeur de camion après 1980	Lastwagenfahrer nach 1980	**75**	**-**	**-**		8201.6	34202001
Autista di autofurgoni	Chauffeur de voitures de livraison	Chauffeur Lieferwagen	**75**	**-**	**-**		8042.9	34203009
Autista d'automobile	Chauffeur d'automobile	Chauffeur Personenwagen	**70**	**-**	**-**		8043	34203009
Autista di tassi	Chauffeur de taxi	Taxifahrer	**70**	**-**	**-**		9671	34203009
Servizi ausiliari	**Nebenbetriebe**	**Nebenbetriebe**					9000.3	
Custode	Concierge	Hauswart	**80**	**1**	**-**		9177.9	41103022
Donna di pulizia	Nettoyeuse	Raumpflegerin	**80**	**-**	**-**		9175.9	41103015
Magazziniere	Magasinier	Lagerist, Warenausgabe	**70**	**-**	**-**		8276	46103002
Addetto alla logistica	Logosticien	Logistiker	**80**	**-**	**-**		8050.8	33206004

Funzione professionale	Fonction professionelle	Berufliche Funktion	L_{EX}	M	Aud	n	LQC	BC
Vendita	**Vente**	**Verkauf**					9680	
Personale di vendita	Personnel de vente	Verkaufspersonal	**70**	**-**	**-**		9680.9	31102002
Alberghi e ristoranti	**Hôtellerie, restaurants**	**Gastgewerbe, Hotellerie**					9650.1	
Locandiere	Restaurateur	Wirt	**80**	**-**	**-**		9650.7	39101051
Cuoco	Cuisinier	Koch	**80**	**-**	**-**		9652.7	39105001
Aiuto cucina	Aide cuisine	Küchengehilfe	**80**	**-**	**-**		9652.2	46105068
Cameriere	Serveur	Kellner	**75**	**-**	**-**		9652.6	39103007
Portinaio	Portier	Portier	**65**	**-**	**-**		9168	41103037
Salute pubblica	**Santé publique**	**Gesundheitswesen**					8730	
Dentista	Dentiste	Zahnarzt	**80**	**1**	**-**		8735	42301002
Odontotecnico	Technicien dentaire	Zahntechniker	**80**	**1**	**-**		8736	42302001
Infermiere	Infirmière	Pflegepersonal	**65**	**-**	**-**		8745	42504001
Amministrazione	**Administration**	**Verwaltung**					8780	
Impiegato d'ufficio	Employé de bureau	Angestellte im Büro	**65**	**-**	**-**		8800.7	99990004
Posta	**Poste**	**Post**					8870	
Servizio sportello	Service de guichet	Schalterdienst	**65**	**-**	**-**		8871.9	35102013
Impianto spedizione lettere	Installation de tri de lettres	Briefsortieranlage	**75**	**-**	**-**		8872.9	35105021
Impianto spedizione pacchi	Installation de tri de colis	Paketsortieranlage	**80**	**-**	**-**		8873.9	35105021
Servizio di distribuzione	Service de distribution	Zustelldienst	**75**	**-**	**-**		8874.9	35105050
Servizio degli ambulanti	Service postal ambulant	Bahnpostdienst	**80**	**-**	**-**		8880.9	35102011
Scuole	**Ecoles**	**Schulen**	**75**	**-**	**-**		9740	
Educatore prescolastico	Enseignant/e préscolaire	Lehrer/in Vorschulstufe	**80**	**-**	**-**		9740.8	44401007
Insegnante	Enseignant/e	Lehrer/in	**75**	**-**	**-**		9740.9	44401007

Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz
Team Akustik

Suva
Rösslimattstrasse 39
Postfach
6002 Luzern

Telefon 041 419 61 34
Telefax 041 419 58 28
akustik@suva.ch
www.suva.ch

suva

Tabella di livelli sonori
Attività senza pericolo per l'udito

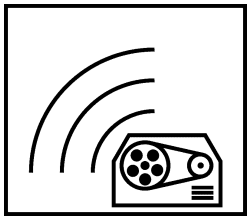
Carichi fonici caratteristici associati a fonti di rumore, zone e attività

Tableau de niveaux sonores
Activités sans danger pour l'ouïe

Expositions au bruit caractéristiques par sources de bruit, zones et activités

Schallpegeltabelle
Tätigkeiten ohne Gehörgefährdung

Typische Lärmbelastungen für Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	L_{eq} dB(A) GP	L_{eq} dB(A) AP	LQC	BC

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore
Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Misure generali
Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):
- Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009
- Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo
- Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione
- Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari
- Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi
- Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi

Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):
- Adottare misure antirumore
- Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"
- Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'audiomobile
Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni
Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari
Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora
Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione
Livello sonoro del rumore di fondo nel locale
Livello sonoro al posto di lavoro
Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:
www.suva.ch/protezione-per-l-udito
www.suva.ch/dpi

Légende

Niveau d'exposition au bruit
Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)

Mesures générales
Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):
- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants
- En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques

Mesures M2,niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):
- Prendre des mesures contre le bruit
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)

Examen auditif dans l'audiomobile
Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans
Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies
Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent
Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition
Niveau du bruit de fond dans le local
Niveau du bruit au poste de travail
Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:
www.suva.ch/protection-de-l-ouie
www.suva.ch/epi

Legende

Lärmexpositionspegel	**L_{EX}**
Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)	
Generelle Massnahmen	**M**
Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):	1
· Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen	
· Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens	
· Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung	
· Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln	
· Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen	
· Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen	
Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1)	2
· Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen	
· Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"	
· Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)	
Gehöruntersuchung im Audiomobil	**Aud**
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren	A
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld	A
Kein Anrecht auf Untersuchung	-
Anzahl untersuchungspflichtige Personen	**n**
Äquivalenter Dauerschalldruckpegel	**Leq**
Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit	
Grundlärmpegel im Raum	GP
Lärmpegel am Arbeitsplatz	AP
Impulslärm; Gehörschutz obligatorisch	I

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:
www.suva.ch/gehoerschutz
www.suva.ch/psa